

14^è FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRE DE
Terasetes de Mallorca

del 8 al 13 de maig 2012

www.festivalterasetesmallorca.com



ACTUACIONS A PALMA

DIA	HORA	LLOC	COMPANYIA	ESPECTACLE	
Divendres 11	18 h	Pati de la Misericòrdia	Konmo República Txeca	Vodnická Pohádka / El Molí	GRATUÏT
	19.30 h	Teatre Principal Sala Petita	Fundició Dadà Gugú Mallorca	Les Glòries	€
Dissabte 12	12 h	Pati de la Misericòrdia	Sebastià Vergés Catalunya	Pinotxo, el nen de fusta	GRATUÏT
	16 h	AMADIBA	Sebastià Vergés Catalunya	Pinotxo, el nen de fusta	GRATUÏT
	18 h	Teatre Municipal Catalina Valls	Txo Titelles Catalunya	Cuac!	€
	19.30 h	Pati del Casal Sollerí	Ferreret Teatre Mallorca	Una història de closques	GRATUÏT
	21 h	Teatre Principal Sala Petita	Roberto White Argentina	Criatures particulars	€
Diumenge 13	11 h	Pati del Casal Sollerí	Ferreret Teatre Mallorca	Una història de closques	GRATUÏT
	12 h	Pati de la Misericòrdia	Es Bruix Teatre Mallorca	El Drac i la princesa	GRATUÏT
	18 h	Teatre Principal Sala Petita	Mercè Framis Catalunya	Xarop de cargol	€
	19.30 h	Teatre Municipal Catalina Valls	La Trampa Teatre Mallorca	Poliuretà	€

Preus dels espectacles: infants menors de 12 anys, 3 € / adults, 6 €

TALLER DE TERESETES "Transformacions"

A cura d'Alba Papini i M^a del Pilar Gimeno

Dissabte, 12 de maig de 17 a 19.30 h al passeig del Born

INDEX

ACTIVITATS COMPLEMENTÀRIES 4

COMPANYIES 5

CALENDARI D'ACTUACIONS ALS POBLES 15



ACTIVITATS COMPLEMENTÀRIES

CURS DE FORMACIÓ

“Terasetes fetes amb el nostre propi cos”

A cura de Roberto White, d'Argentina

Dates 8, 9, 10 i 12 de maig

Tots els dies de 16 a 21 h i el dissabte dia 12 de 9 a 14 h

Lloc: Saló d'Actes del Centre Cultural de la Misericòrdia

INSCRIPCIÓ I MÉS INFORMACIÓ:

festivalteresetes@telefonica.net

Roberto White és clown i tereseter argentí format a l'escola de clown i improvisació de Pataclaun a Lima (Perú).

Imparteix cursos de la tècnica de les terasetes corporals aportant la seva pròpia visió i desenvolupament.

En el curs es farà una introducció a la tècnica de construcció de terasetes corporals: mans i altres parts del cos. Es treballarà el valor simbòlic dels objectes, el caràcter, l'expressivitat i el ritme. És important remarcar que l'objecte del curs –per la seva curta durada– és donar eines bàsiques d'aquesta tècnica per a la creació i l'escenificació de números propis.



TALLER DE TERASETES

“Transformacions”

A cura d'Alba Papini i M^a del Pilar Gimeno

Dissabte, 12 de maig de 17 a 19.30 h al passeig del Born

El taller vol apropar als infants el món màgic de les terasetes més enllà de ser un simple espectador: confeccionant alguna teraseteta amb materials aparentment inútils, lligant el concepte de reciclatge i creació.

COMPANIES



KONMO

REPÚBLICA TXECA



VODNICKÁ POHÁDKA-EL MOLÍ

SINOPSI

Basat en un conte clàssic tradicional txec ens trobam amb una molinera avariciosa, un moliner babau, una noia bondadosa i Ondino (criatura del pantà), enginyós i un autèntic diable. En aquesta història les rodes del molí giren i giren, i de nou el bé venç el mal. Un conte murri per a grans i petits acompanyat per música en viu.

FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR: Vít Schuster

AUTOR: adaptació del conte popular feta per Vít Schuster

TERESETERS I MÚSICS: Oldrich Hurych i Vít Schuster

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de quant txeques

i actors

EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 5 anys

DURACIÓ: 50 minuts

IDIOMA: castellà

ALTRES ACTUACIONS

Alaró, Alcúdia, Campos, Muro, Port de Pollença, Selva i Sineu

FUNDICIÓN DE TEATRE DADA GUGÚ

MALLORCA

LES GLÒRIES



SINOPSI

De la frondosa obra poètica de Gloria Fuertes, hem extret un recull de poesies en què els animals i l'amistat són els protagonistes.

La pallassa Gangui, acompanyada dels músics Gori "Negre" i Carles, combina la poesia amb números de màgia i teresetes.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR:	Toni Masegosa
MÚSICS:	Gori Negre i Carles Seguí
TERESETERA:	M. Pilar Gimeno

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:	mixta
EDAT DEL PÚBLIC:	familiar a partir de 4 anys
DURACIÓ:	45 minuts
IDIOMA:	català

SEBASTIÀ VERGÉS

CATALUNYA

PINOTXO, EL NEN DE FUSTA

SINOPSI

Basada en el famós conte de Carlo Collodi, la història de Pinotxo és la d'una tereseta de fusta que pren vida gràcies a l'amor que li té l'artesà que l'ha construïda, el vell Gepetto, i a les bones arts de la fada dels cabells blaus.



FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR: Sebastià Vergés

TERESETERS: Sebastià Vergés i Montserrat Albalate

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de guant català

EDAT DEL PÚBLIC: públic familiar a partir de 3 anys

DURACIÓ: 50 min.

IDIOMA: català

ALTRES ACTUACIONS

AMADIBA, Sa Pobra i Ses Salines



TXO TITELLES

CATALUNYA



CUAC!

SINOPSI

En Cuac és un ànec que viu tot sol, tranquil i feliç; res molesta la seva rutina diària. Avui, a l'hora de berenar, s'adona que no li queda res per a menjar: ni pa sec, ni blat de moro, ni algues!! Per tant, ha de partir a cercar la teca.

FITXA ARTÍSTICA

AUTOR: Ignacio Azcargorta

TERESETERES: Esther Cabacés i Mireia Peña

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de taula

EDAT DEL PÚBLIC: públic familiar a partir de 3 anys

DURACIÓ: 50 min.

IDIOMA: català

ALTRES ACTUACIONS

Algaida i Muro



FERRERET TEATRE

MALLORCA

UNA HISTÒRIA DE CLOSQUES

SINOPSI

En Kriscarles i na Maria són dos caragols que viuen tranquil·lament i al seu ritme el pas de les estacions de l'any, amb harmonia amb la natura i amb la subsistència a partir dels seus propis cultius. La cosa canvia amb la visita d'un personatge estrany, en Blaf, que vol explotar els recursos naturals del seu poble.

FITXA ARTÍSTICA

AUTOR i DIRECTOR: Joan Manel Albinyana

TERESETERA: Francesca Vadell



INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: teresetes de taula

EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 4 anys

DURACIÓ: 50 minuts

IDIOMA: català



ROBERTO WHITE

ARGENTINA

CRIATURES PARTICULARS



SINOPSI

Criatures particulars, espectacle de clown i teresetes corporals, teatre de figures que mescla el llenguatge del mim amb el teatre d'objectes; està compost per 7 petites històries en clau poètica i humorística alhora i sense connexió. Les teresetes estan construïdes amb simples objectes com globus, pilotes de ping-pong i bosses de plàstic, intervinguts amb parts del cos del manipulador.

FITXA ARTÍSTICA

AUTOR i DIRECTOR: Roberto White

TERESETER: Roberto White

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: mixta

EDAT DEL PÚBLIC: tots els públics

DURACIÓ: 45 minuts

IDIOMA: sense text

UNA ALTRA ACTUACIÓ

Pollença



ES BRUIX TEATRE

MALLORCA

EL DRAC I LA PRINCESA



SINOPSI

Això era i no era, bon viatge faci la cadenera, per a tu un almud i per a mi una barcella, un regne llunyà i fantàstic on vivia la gent d'una petita vila. Eren feliços i tots s'estimaven molt, fins que un dia la desgràcia arribà, en aparèixer un malvat drac que atemorí i regí tota la vila. Arribarà un valent cavaller ple de coratge que pugui vèncer el drac?



FITXA ARTÍSTICA

AUTOR:	Es Bruix Teatre
DIRECTOR:	Nabil Canyelles
TERESETERS:	Antonio Bonet, Irene Salord i Juanma Palacios

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA: bunraku, corpòria i actors

EDAT DEL PÚBLIC: familiar a partir de 3 anys

DURACIÓ: 50 minuts

IDIOMA: català

12

MERCÈ FRAMIS

CATALUNYA

XAROP DE CARGOL



SINOPSI

Na Clara és una doctora molt especial i amb un cor molt gran. Amb grans dosis d'amor i amb poemes i cançons fàcils de recordar, elabora, cada dia, els remeis màgics amb què guareix moltes de les afliccions que sovint comparteixen els més petits: la tristesa, la manca d'habilitat per a vestir-se, la inapetència, el mal de panxa...

L'espectacle vol transmetre la idea que l'amistat i l'amor tenen propietats curatives i que tots, com na Clara, podem ser metges dels nostres familiars, amics i companys.

FITXA ARTÍSTICA

AUTOR:	Mercè Framis i Jordi Teixidor
MÚSICA:	Joan Saura
TERESETERES:	Mercè Framis i Olga Olveira

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:	ombres
EDAT DEL PÚBLIC:	familiar a partir de 2 anys
DURACIÓ:	45 minuts
IDIOMA:	català



ALTRES ACTUACIONS

Alcúdia i Porreres

LA TRAMPA TEATRE

MALLORCA

POLIURETÀ; IMPROVISACIÓ
AMB TERESETES PER A ADULTS
I NENS GUARITS D'ESPANT



SINOPSI

Improvisarem històries, teresetes en mà, a partir de suggeriments del públic. No sabem què passarà, s'ha de venir per veure-ho.

FITXA ARTÍSTICA

DIRECTOR:	La Trampa in Situ
AUTOR:	La Trampa, textos i personatges improvisats
TERESETERS:	Clara Ingold, Edith Pla, Lorenzo Pons, Diego Ingold, German Conde i Pere Pau Sancho

INFORMACIÓ TÈCNICA

TÈCNICA EMPRADA:	teresetes de mà i vareta
EDAT DEL PÚBLIC:	de 16 anys fins a l'infinit
DURACIÓ:	50 minuts
IDIOMA:	castellà

14



CALENDARI D'ACTUACIONS ALS POBLES



ALARÓ

Dissabte/saturday/samstag 12 de maig/may/mai, 12 h,
plaça de Sebastià Jaume, Rector

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: de franc

ALCÚDIA

Dijous/thursday/donnerstag 10 de maig/may/mai, 18 h,
jardí de Can Torró, c. de Serra, 15

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: de franc

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 10.30 h,
Auditori, plaça de la Porta de Mallorca, 3

Companyia: Mercè Framis

Obra: *Xarop de Cargol*

Edat del públic: familiar a partir de 2 anys

Preu: 3 €

ALGAIDA

Diumenge/sunday/sonntag 13 de maig/may/mai, 18 h,
Casal Pere Capellà, c. Cavallers, 22

Companyia: Txo Titelles

Obra: *Cuac!*

Edat del públic: familiar a partir de 3 anys

Preu: de franc

CAMPOS

Diumenge/sunday/sonntag 13 de maig/may/mai, 19.30 h,
Edifici Cultural Polivalent "Ca ses Monges Franciscanes",
c. de sa Síquia, s/n

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: 2 €

**Venda d'entrades anticipades, a la Biblioteca Municipal
o a l'Ajuntament de Campos**

MURO

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 11.30 h,
Teatre Municipal de Muro, c. Joan Carles I, 27

Companyia: Txo Titelles

Obra: *Cuac!*

Edat del públic: familiar a partir de 3 anys

Preu: de franc

Diumenge/sunday/sonntag 13 de maig/may/mai, 11 h,
plaça dels Abeuradors

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: de franc

POLLENÇA

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 18.30 h,
pati del CC Cifre de Colonya

Companyia: Roberto White

Obra: *Criatures Particulars*

Edat del públic: tots els públics

Preu: de franc

Dissabte/saturday/samstag, 12 de maig/may/mai, 18.30 h,
pati del CC Miquel Capllonch. Port de Pollença

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: de franc

PORRERES

Dissabte/saturday/samstag, 12 de maig/may/mai, 19 h,
Auditori Municipal de Porreres, c. d'en Cerdà, 21

Companyia: Mercè Framis

Obra: *Xarop de cargol*

Edat del públic: familiar a partir de 2 anys

Preu: infants 3 € / adults 5 €

SA POBLA

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 10 i 12 h,
plaça de l'Església

Companyia: Sebastià Vergés

Obra: *Pinotxo, el nen de fusta*

Edat del públic: familiar a partir de 3 anys

Preu: de franc

SELVA

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 11 h,
CP Es Putxet, c. de ses Escoles, 14

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: de franc

SES SALINES

Divendres/friday/freitag 11 de maig/may/mai, 19.30 h,
Auditori Municipal l'Esponja, c. de la Pau, s/n

Companyia: Sebastià Vergés

Obra: *Pinotxo, el nen de fusta*

Edat del públic: familiar a partir de 3 anys

Preu: 2 €

**Venda d'entrades anticipades, a l'Ajuntament de Ses Salines
i al Centre Cívic de la Colònia de Sant Jordi**

SINEU

Dimecres/wednesday/mittwoch 9 de maig/may/mai, 17 h,
claustre de Sant Francesc, c. de Sant Francesc, 10

Companyia: Konmo

Obra: *Vodnická Pohádka / El Molí*

Edat del públic: familiar a partir de 5 anys

Preu: infants 3 € / adults 5 € / abonament familiar (fins a 5 membres) 10 €

Venda d'entrades anticipades, a la Biblioteca Municipal

	Dimecres 9	Dijous 10	Divendres 11	Dissabte 12	Diumenge 13
ALARÓ				12.00 h Konmo	
ALCÚDIA		18.00 h Konmo	10.30 h Mercè Framis		
ALGAIDA					18.00 h Txo Titelles
CAMPOS					19.30 h Konmo
MURO			11.30 h Txo Titelles		11.00 h Konmo
POLLENÇA			18.30 h Roberto White		
PORRERES				19.00 h Mercè Framis	
PORT de POLLENÇA				18.30 h Konmo	
SA POBLA			10.00 i 12.00 h S. Vergés		
SELVA			11.00 h Konmo		
SES SALINES			19.30 h S. Vergés		
SINEU	17.00 h Konmo				

HO ORGANITZA



HI COL·LABORA

Ajuntament  **de Palma**
Regidoria de cultura

 **Consell de Mallorca**

vjulaculturav**!ve**

■ Vicepresidència de Cultura, Patrimoni i Esports

llll institut
ramon llull

 **Colonya**
Fundació Guillem Cifre

HI PARTICIPEN



AJUNTAMENT
D'ALARÓ



AJUNTAMENT
D'ALCÚDIA



AJUNTAMENT
D'ALGAIDA



CAMPOS
AJUNTAMENT



MANCOMUNITAT
DE MIGJORN



AJUNTAMENT
DE MURO



AJUNTAMENT
DE POLLENÇA



AJUNTAMENT
DE PORRERES



AJUNTAMENT
DE SA POBLA



AJUNTAMENT
DE SELVA



AJUNTAMENT
DE SES SALINES



AJUNTAMENT
DE SINEU

AMB EL SUPORT

 **acciona**
TRANSMEDITERRANEA

 **teatre principal**

 **Balears** Diari de Mallorca

 **Casal Sollerí**
Fundació Palma Escola d'Art

EL MUNDO
EL DIA DE BALEARS

Ultima Hora

MERCAT DE L'OUVAR
